

Stellantrieb – motorisch Valve Drive – motorised

HmIP-VDMOT



Installations- und
Bedienungsanleitung



Manual de instalación
y uso



Installation and operating
manual



Istruzioni per l'installazione
e l'uso



Notice d'installation et
d'emploi



Installatie- en
bedieningshandleiding



Inhaltsverzeichnis

1	Lieferumfang.....	3
2	Hinweise zur Anleitung.....	3
3	Gefahrenhinweise	3
4	Funktion und Geräteübersicht	4
5	Montage.....	4
6	Anschluss an einen Fußbodenheizungscontroller	5
7	Wartung und Reinigung.....	5
8	Entsorgung.....	6
9	Technische Daten	7

Dokumentation © 2018 eQ-3 AG, Deutschland

Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung des Herausgebers darf diese Anleitung auch nicht auszugsweise in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden.

Es ist möglich, dass die vorliegende Anleitung noch drucktechnische Mängel oder Druckfehler aufweist. Die Angaben in dieser Anleitung werden jedoch regelmäßig überprüft und Korrekturen in der nächsten Ausgabe vorgenommen. Für Fehler technischer oder drucktechnischer Art und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.

Alle Warenzeichen und Schutzrechte werden anerkannt.

Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können ohne Vorankündigung vorgenommen werden.

153305 (web) | Version 1.1 (08/2024)

1 Lieferumfang

- 1x Stellantrieb – motorisch
- 1x Ventiladapter VA 80 (Gewinde-
maß M30 x 1,5 mm)
- 1x Bedienungsanleitung

2 Hinweise zur Anleitung

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie Ihre Homematic IP Geräte in Betrieb nehmen. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf! Wenn Sie das Gerät anderen Personen zur Nutzung überlassen, übergeben Sie auch diese Anleitung.

Benutzte Symbole:

-  **Achtung!** Hier wird auf eine Gefahr hingewiesen.
-  **Hinweis.** Dieser Abschnitt enthält zusätzliche wichtige Informationen!

3 Gefahrenhinweise

-  Öffnen Sie das Gerät nicht. Es enthält keine durch den Anwender zu wartenden Teile. Im Fehlerfall lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft prüfen.
-  Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Geräts nicht gestattet.
-  Betreiben Sie das Gerät nur in trockener sowie staubfreier Umgebung, setzen Sie es keinem Einfluss von Feuchtigkeit, Vibrationen, ständiger Sonnen- oder

anderer Wärmeeinstrahlung, Kälte und keinen mechanischen Belastungen aus.

-  Das Gerät ist kein Spielzeug! Erlauben Sie Kindern nicht damit zu spielen. Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Plastikfolien/ -tüten, Styroporsteile etc. können für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
-  Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Gefahrenhinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Gewährleistungsanspruch! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!
-  Das Gerät darf nur für ortsfeste Installationen verwendet werden. Das Gerät ist sicher innerhalb einer festen Installation zu fixieren.
-  Bei erkennbaren Schäden am vorhandenen Thermostat/Ventilantrieb, am Ventil oder an den Heizungsrohren wenden Sie sich an einen Fachmann.
-  Das Gerät ist nur für den Einsatz in wohnungsähnlichen Umgebungen geeignet.
-  Jeder andere Einsatz, als der in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, ist nicht bestimmungsgemäß und führt zu Gewährleistungs- und Haftungsausschluss.

4 Funktion und Geräteübersicht

Der Homematic IP Stellantrieb – motorisch ermöglicht die Einstellung der Ventilposition und somit die Wasserdurchflussmenge, wodurch die Raumtemperatur geregelt wird.

Der Antrieb ist in Verbindung mit einem Homematic IP Fußbodenheizungsaktor – 12-fach, motorisch (HmIP-FALMOT-C12) zu betreiben.

Geräteübersicht:

(A) Stellantrieb

(B) Taste für Demontage

(C) Ventiladapter VA 80

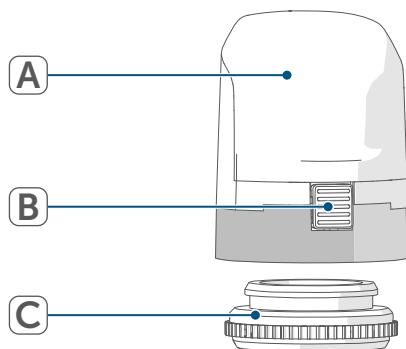


Abbildung 1

5 Montage



Der Stellantrieb kann in beliebiger Position (z. B. über Kopf) montiert werden.



Für die Montage sind keinerlei Werkzeuge erforderlich.

Um den Stellantrieb zu montieren, gehen Sie wie folgt vor:

- Prüfen Sie, ob ihr Ventil dem Gewindemaß M30 x 1,5 mm entspricht. Wir empfehlen dafür die Verwendung der Ventilschablone (zu finden im Downloadbereich unter www.homematic-ip.com). Weicht das Gewindemaß ab, benötigen Sie einen entsprechenden Ventiladapter.
- Drehen Sie den beiliegenden Ventiladapter (VA 80) auf das Ventil auf.

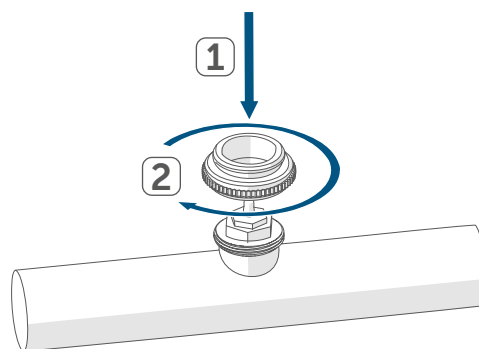


Abbildung 2

- Setzen Sie den Stellantrieb auf den Adapter auf. Achten Sie darauf, dass der Stellantrieb vollständig einrastet.

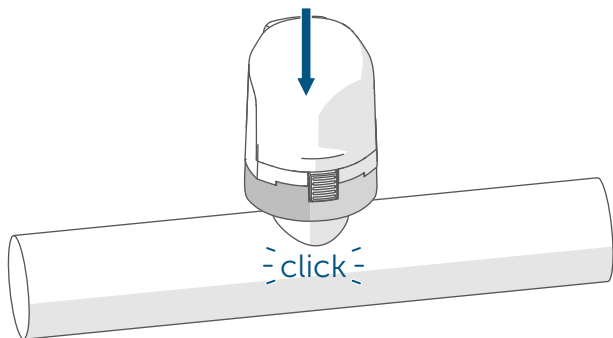


Abbildung 3

- i** Um das Gerät zu demontieren, drücken Sie die Verrastung ein und nehmen Sie den Stellantrieb vom Adapter ab.

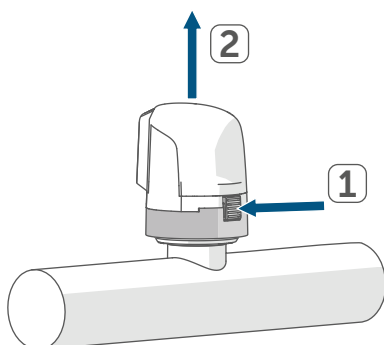


Abbildung 4

6 Anschluss an einen Fußbodenheizungscontroller

Zur Regelung der Raumtemperatur müssen Sie den Stellantrieb direkt an den Homematic IP Fußbodenheizungsaktor – 12-fach, motorisch (HmIP-FALMOT-C12) anschließen. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Schließen Sie das Anschlusskabel des Stellantriebs an die dafür vorgesehene Klemmstellen des Fußbodenheizungsaktors an.

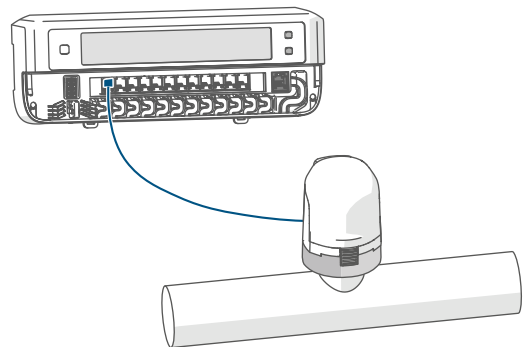


Abbildung 5

7 Wartung und Reinigung

- i** Das Gerät ist wartungsfrei. Überlassen Sie eine Reparatur einer Fachkraft.

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, sauberen, trockenen und fusselfreien Tuch. Verwenden Sie keine lösemittelhaltigen Reinigungsmittel, das Kunststoffgehäuse und die Beschriftung können dadurch angegriffen werden.

8 Entsorgung

Entsorgungshinweis



Dieses Zeichen bedeutet, dass das Gerät nicht mit dem Hausmüll, der Restmülltonne oder der gelben Tonne bzw. dem gelben Sack entsorgt werden darf.

Sie sind verpflichtet, zum Schutz der Gesundheit und der Umwelt das Produkt und alle im Lieferumfang enthaltenen Elektronikteile zur ordnungsgemäßen Entsorgung bei einer kommunalen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abzugeben. Auch Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sind zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet.

Durch die getrennte Erfassung leisten Sie einen wertvollen Beitrag zur Wiederverwendung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Altgeräten.

Wir machen ausdrücklich darauf aufmerksam, dass Sie als Endnutzer eigenverantwortlich für die Löschung personenbezogener Daten auf dem zu entsorgenden Elektro- und Elektronik-Altgerät sind.

Konformitätshinweis



Das CE-Zeichen ist ein Freiverkehrszeichen, das sich ausschließlich an die Behörden wendet und keine Zusicherung von Eigenschaften beinhaltet.



Bei technischen Fragen zum Gerät wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

9 Technische Daten

Geräte-Kurzbezeichnung:	HmIP-VDMOT
Versorgungsspannung:	3,3 VDC, SELV
Stromaufnahme:	120 mA max.
Schutzart:	IP20
Schutzklasse:	III
Umgebungstemperatur:	0 bis 50 °C
Wirkungsweise:	Typ 1
Anschluss:	M30 x 1,5 mm
Verschmutzungsgrad:	2
Linearer Hub:	4,3 ±0,3 mm
Abmessungen:	44 x 54 x 50 mm (ohne Anschlusska- bel)
Gewicht:	80 g

Technische Änderungen vorbehalten.

Table of contents

1	Package contents.....	9
2	Information about this manual.....	9
3	Hazard information	9
4	Function and device overview.....	10
5	Installation.....	10
6	Connection to the floor heating controller	11
7	Maintenance and cleaning	11
8	Disposal.....	12
9	Technical specifications.....	13

Documentation © 2018 eQ-3 AG, Germany

All rights reserved. Translation from the original version in German. This manual may not be reproduced in any format, either in whole or in part, nor may it be duplicated or edited by electronic, mechanical or chemical means, without the written consent of the publisher.

Typographical and printing errors cannot be excluded. However, the information contained in this manual is reviewed on a regular basis and any necessary corrections will be implemented in the next edition. We accept no liability for technical or typographical errors or the consequences thereof.

All trademarks and industrial property rights are acknowledged.

Changes may be made without prior notice as a result of technical advances.

153305 (web) | Version 1.1 (08/2024)

1 Package contents

- 1x Valve Drive – motorised
- 1x Valve adapter VA 80 (thread size M30 x 1.5 mm)
- 1x User manual

2 Information about this manual

Please read this manual carefully before operating your Homematic IP components. Keep the manual so you can refer to it at a later date if you need to. If you hand over the device to other persons for use, please hand over this manual as well.

Symbols used:

-  **Attention!**
This indicates a hazard.
-  **Note.** This section contains important additional information!

3 Hazard information

-  Do not open the device. It does not contain any parts that can be maintained by the user. In the event of an error, have the device checked by an expert.
-  For safety and licensing reasons (CE), unauthorized change and/or modification of the device is not permitted.

-  The device may only be operated in dry and dust-free environment and must be protected from the effects of moisture, vibrations, solar or other methods of heat radiation, cold and mechanical loads.
-  The device is not a toy; do not allow children to play with it. Do not leave packaging material lying around. Plastic films/bags, pieces of polystyrene, etc. can be dangerous in the hands of a child.
-  We accept no liability for damage to property or personal injury caused by improper use or failure to observe the hazard warnings. In such cases, all warranty claims are void. We accept no liability for any consequential damage.
-  The device may only be used for fixed installations. The device must be securely attached within a fixed installation.
-  In case of visible damage of the existing radiator/valve drive, valve or heating pipes, please contact a specialist.
-  The device must only be operated within residential buildings.
-  Using the device for any purpose other than that described in this operating manual does not fall within the scope of intended use and will invalidate any warranty or liability.

4 Function and device overview

With the Homematic IP Valve Drive – motorised you can control the valve position and thus regulate the water flow rate to regulate the room temperature.

The valve has to be operated in connection with a Homematic IP Floor Heating Actuator – 12 channels, motorised (HmIP-FALMOT-C12).

Device overview:

(A) Electronic unit (thermostat)

(B) Display

(C) System button (pairing button and LED)

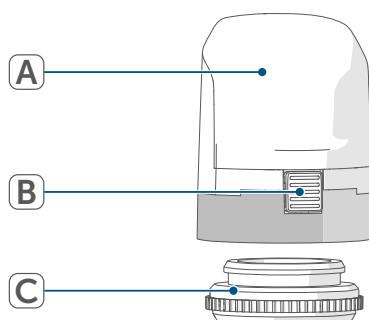


Figure 1

5 Installation

-  The valve drive can be installed in any position (e.g. upside down).
-  For installation, no tools are required.

To install the valve drive, proceed as follows:

- Make sure if the valve drive fits to the thread size M30 x 1.5 mm. We recommend to use the valve template available for download in the download area of www.homematic-ip.com. If the valve drive differs, you will need a corresponding adapter.
- Attach the supplied valve adapter (VA 80) to the valve.

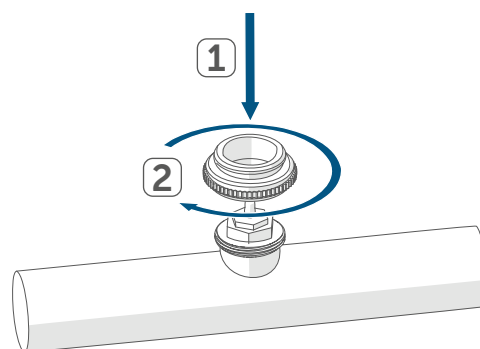


Figure 2

- Attach the valve drive to the adapter. Make sure that the valve drive engages properly.

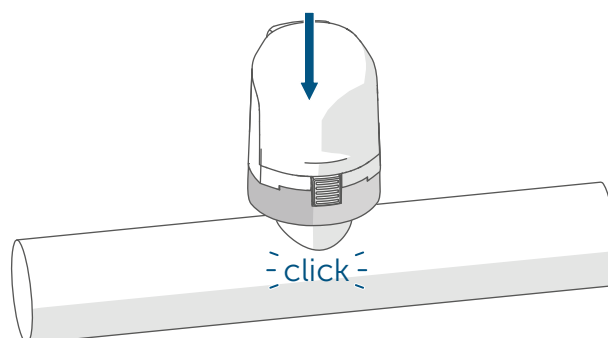


Figure 3

- i** To disassemble the device press the catch and remove the valve drive from the adapter.

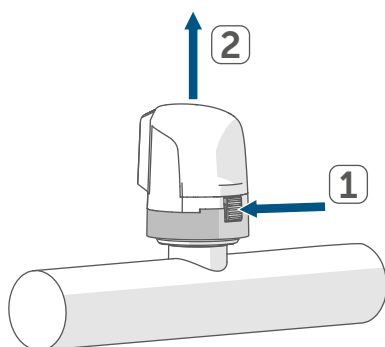


Figure 4

6 Connection to the floor heating controller

For the regulation of the room temperature, the valve drive must be connected directly to the Homematic IP Floor Heating Actuator – 12 channels, motorised (HmIP-FALMOT-C12). To do this, please proceed as follows:

- Connect the connecting cable of the valve drive to the clamp terminals of the floor heating actuator.

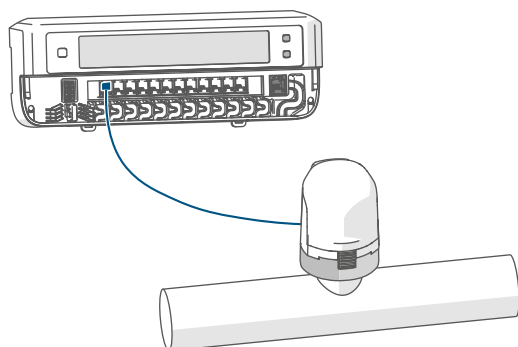


Figure 5

7 Maintenance and cleaning

- i** The device does not require you to carry out any maintenance other than replacing the battery when necessary. Enlist the help of an expert to carry out any repairs.

Clean the device using a soft, lint-free cloth that is clean and dry. Do not use any detergents containing solvents, as they could corrode the plastic housing and label.

8 Disposal

Instructions for disposal



This symbol means that the device must not be disposed of as household waste, general waste, or in a yellow bin or a yellow sack.

For the protection of health and the environment, you must take the product and all electronic parts included in the scope of delivery to a municipal collection point for old electrical and electronic equipment to ensure their correct disposal. Distributors of electrical and electronic equipment must also take back obsolete equipment free of charge.

By disposing of it separately, you are making a valuable contribution to the reuse, recycling and other methods of recovery of old devices.

Please also remember that you, the end user, are responsible for deleting personal data on any old electrical and electronic equipment before disposing of it.

Information about conformity



The CE mark is a free trademark that is intended exclusively for the authorities and does not imply any assurance of properties.



For technical support, please contact your retailer.

9 Technical specifications

Device short name:	HmIP-VDMOT
Supply voltage:	3.3 VDC, SELV
Current consumption:	120 mA max.
Degree of protection:	IP20
Protection class:	III
Ambient temperature:	0 to 50 °C
Method of operation:	Type 1
Connection:	M30 x 1.5 mm
Pollution degree:	2
Linear travel:	4.3 ±0.3 mm
Dimensions:	44 x 54 x 50 mm (without connecting cable)
Weight:	80 g

Subject to technical changes.

Table des matières

1	Contenu de la livraison	15
2	Remarques sur le mode d'emploi	15
3	Mises en garde.....	15
4	Fonction et aperçu de l'appareil	16
5	Montage.....	16
6	Raccordement à un contrôleur de chauffage par le sol	17
7	Entretien et nettoyage	17
8	Élimination	18
9	Caractéristiques techniques	19

Documentation © 2018 eQ-3 AG, Allemagne

Tous droits réservés. Le présent manuel ne peut être reproduit, en totalité ou sous forme d'extraits, de manière quelconque sans l'accord écrit de l'éditeur, ni copié ou modifié par des procédés électroniques, mécaniques ou chimiques.

Il est possible que le présent manuel contienne des défauts typographiques ou des erreurs d'impression. Les indications du présent manuel sont régulièrement vérifiées et les corrections effectuées dans les éditions suivantes. Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas d'erreur technique ou typographique et pour les conséquences en découlant.

Tous les sigles et droits protégés sont reconnus.

Des modifications en vue d'améliorations techniques peuvent être apportées sans avertissement préalable.

153305 (Web) | Version 1.1 (08/2024)

1 Contenu de la livraison

- 1x Actionneur – motorisé
- 1x Adaptateur de vanne VA 80 (filetage M30 x 1,5 mm)
- 1x Mode d'emploi

2 Remarques sur le mode d'emploi

Lisez attentivement le présent mode d'emploi avant de mettre les appareils Homematic IP en service. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement ! Si vous laissez d'autres personnes utiliser l'appareil, n'oubliez pas de leur remettre également ce mode d'emploi.

Symboles utilisés :

-  **Attention !** Ce symbole indique un danger.
-  **Remarque.** Cette section contient d'autres informations importantes !

3 Mises en garde

-  N'ouvrez pas l'appareil. Il ne contient aucune pièce requérant un entretien de la part de l'utilisateur. En cas de panne, faites vérifier l'appareil par un personnel spécialisé.
-  Pour des raisons de sécurité et d'autorisation (CE), les transformations et/ou modifications arbitraires du produit ne sont pas autorisées.

 Utilisez l'appareil uniquement dans un environnement sec et non poussiéreux. Ne l'exposez pas à l'humidité, à des vibrations, aux rayons du soleil et à d'autres rayonnements thermiques permanents, à un froid excessif ainsi qu'à des charges mécaniques.

 Cet appareil n'est pas un jouet ! Tenez-le hors de portée des enfants. Ne laissez pas traîner les emballages. Les sachets/films en plastique, éléments en polystyrène, etc. peuvent constituer des jouets dangereux pour les enfants.

 Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas de dommages matériels ou de dommages corporels dus au maniement inapproprié ou au non-respect des mises en garde. Dans de tels cas, tout droit à la garantie est annulé ! Nous déclinons toute responsabilité quant aux dommages consécutifs !

 L'appareil ne peut être utilisé que pour une installation fixe. L'appareil doit être posé dans une installation fixe.

 En cas de dommage apparent sur le thermostat/l'actionneur de vanne existant, la vanne ou les tuyaux de chauffage, merci de consulter un expert spécialisé.

 L'appareil convient uniquement pour une utilisation dans des environnements d'habitat.

- i** Toute application autre que celle décrite dans le présent mode d'emploi n'est pas conforme et entraîne l'exclusion de la garantie et de la responsabilité.

4 Fonction et aperçu de l'appareil

Le Homematic IP Actionneur – motorisé permet de régler la position de la vanne et donc, le débit de l'eau, qui régule à son tour la température de la pièce.

L'actionneur doit être associé à un Homematic IP Actionneur de chauffage par le sol – 12 niveaux, motorisé (HmIP- FALMOT-C12).

Aperçu de l'appareil :

- (A) Actionneur
(B) Bouton pour le démontage
(C) Adaptateur de vanne VA 80

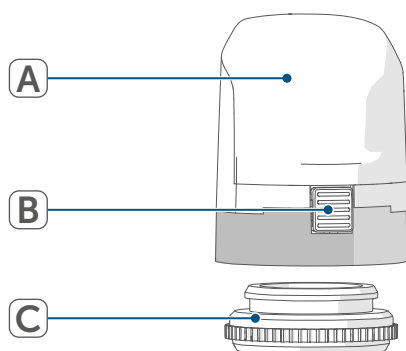


Figure 1

5 Montage

- i** Grâce à sa construction compacte, l'actionneur peut être installé dans n'importe quelle position (p. ex. tête en bas).
- i** Pour le montage, aucun outil n'est nécessaire.

Pour monter l'actionneur, procédez comme suit :

- Vérifiez si votre vanne correspond à la dimension du filetage M30 x 1,5 mm. Nous recommandons d'utiliser le gabarit de vanne (disponible dans la zone de téléchargement sur www.homematic-ip.com). Si la dimension du filetage diffère, vous avez besoin d'un adaptateur de vanne correspondant.
- Vissez l'adaptateur de vanne fourni (VA 80) sur la vanne.

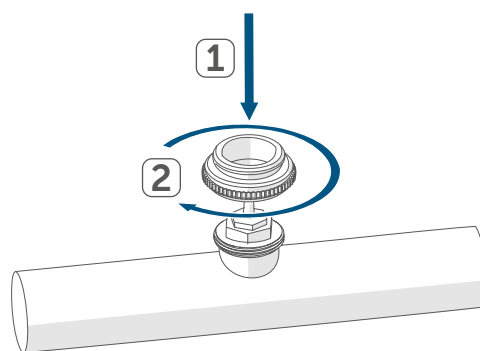


Figure 2

- Placez l'actionneur sur l'adaptateur. Veillez à ce que l'actionneur s'enclenche complètement.

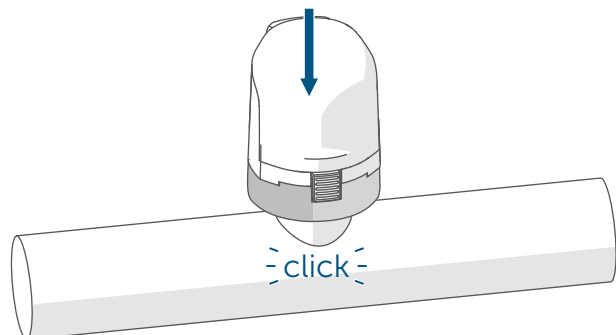


Figure 3

- i** Pour démonter l'appareil, appuyez sur le cran d'arrêt et retirez l'actionneur de l'adaptateur.

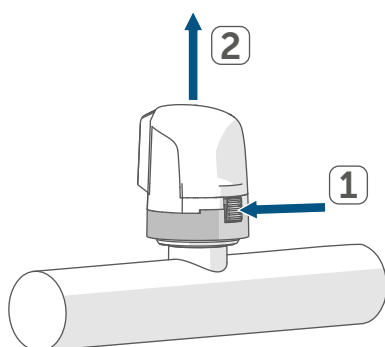


Figure 4

6 Raccordement à un contrôleur de chauffage par le sol

Pour réguler la température ambiante, vous devez raccorder l'actionneur directement à l'actionneur de chauffage par le sol Homematic IP - 12 voies, motorisé (HmIP-FALMOT-C12). Procédez comme suit :

- Raccordez le câble de raccordement de l'actionneur aux bornes de l'actionneur de chauffage par le sol prévues à cet effet.

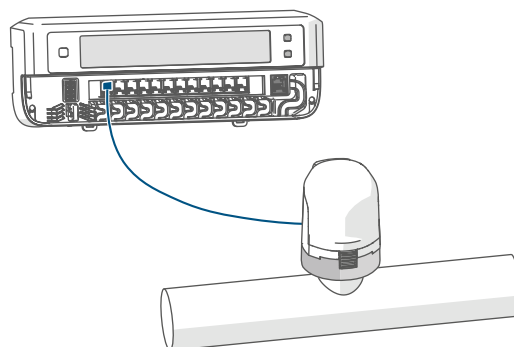


Figure 5

7 Entretien et nettoyage

- i** L'appareil ne requiert aucun entretien. Confiez les réparations à un spécialiste.

Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux, propre, sec et non pelucheux. N'utilisez pas de nettoyant contenant un solvant, le boîtier en plastique et les écritures peuvent être attaqués.

8 Élimination

Avis d'élimination



Ce symbole signifie que l'appareil ne doit en aucun cas être éliminé avec les ordures ménagères, les déchets résiduels ou les déchets recyclables.

Afin de protéger la santé et l'environnement, vous êtes tenu de rapporter le produit et toutes les pièces électroniques comprises dans la livraison auprès d'un point de collecte communal des déchets d'appareils électriques et électroniques usagés pour une élimination dans les règles de l'art. Les distributeurs d'appareils électriques et électroniques sont également dans l'obligation de reprendre gratuitement les appareils usagés.

Grâce à cette collecte sélective, vous contribuez pleinement à la réutilisation, au recyclage et à d'autres formes de valorisation des appareils usagés.

Nous attirons expressément votre attention sur le fait qu'en qualité d'utilisateur final, vous êtes seul responsable de la suppression des données à caractère personnel contenues dans les appareils électriques et électroniques à éliminer.

Avis de conformité



Le sigle CE est un sigle de libre circulation destiné uniquement aux autorités ; il ne constitue pas une garantie des propriétés.



Pour toute question technique concernant l'appareil, merci de contacter votre revendeur.

9 Caractéristiques techniques

Désignation abrégée de l'appareil :	HmIP-VDMOT
Tension d'alimentation :	3,3 VCC, SELV
Courant absorbé :	120 mA max.
Type de protection :	IP20
Classe de protection :	III
Température ambiante :	de 0 à 50 °C
Mode d'action :	Type 1
Raccordement :	M30 x 1,5 mm
Degré de contamination :	2
Course linéaire :	4,3 ± 0,3 mm
Dimensions :	44 x 54 x 50 mm (sans câble de raccordement)
Poids :	80 g

Sous réserve de modifications techniques.

Índice

1	Volumen de suministro.....	21
2	Advertencias sobre estas instrucciones.....	21
3	Advertencias de peligro	21
4	Funciones y esquema del dispositivo.....	22
5	Montaje	22
6	Conexión a un controlador de suelo radiante	23
7	Mantenimiento y limpieza	23
8	Eliminación.....	24
9	Datos técnicos.....	25

Documentación © 2018 eQ-3 AG, Alemania

Todos los derechos reservados. Queda prohibida la reproducción total o parcial de estas instrucciones en todas las formas posibles o utilizando procedimientos electrónicos, mecánicos o químicos, así como su divulgación, sin el consentimiento por escrito del editor.

Es posible que las presentes instrucciones contengan aún erratas o errores de impresión. Sin embargo, se efectúa una revisión periódica de los datos contenidos en estas instrucciones y se incluyen las correcciones en la siguiente edición. No se asume ninguna responsabilidad por los errores de tipo técnico o tipográfico y sus consecuencias.

Se reconocen todas las marcas registradas y derechos protegidos.

Pueden efectuarse modificaciones sin previo aviso debidas al progreso tecnológico.

153305 (web) | Versión 1.1 (08/2024)

1 Volumen de suministro

- 1x Actuador – motorizado
- 1x Adaptador de válvula VA 80 (rosca M30 x 1,5 mm)
- 1x Instrucciones de uso

2 Advertencias sobre estas instrucciones

Lea atentamente estas instrucciones antes de poner en servicio sus dispositivos Homematic IP. ¡Conserve estas instrucciones para consultas posteriores! Si cede este dispositivo para que lo utilicen otras personas, entregue también estas instrucciones junto con el dispositivo.

Símbolos empleados:

-  **¡Atención!** Esta palabra señala un peligro.
-  **Aviso.** ¡Este apartado contiene información complementaria importante!

3 Advertencias de peligro

-  No abra el dispositivo. No contiene ninguna pieza que requiera mantenimiento por parte del usuario. En caso de fallo, solicite su revisión a un técnico.
-  Por razones de seguridad y de homologación (CE) no está permitido realizar ninguna transformación o cambio en el dispositivo por cuenta propia.

 Utilice este dispositivo únicamente en entornos secos y sin polvo. No lo exponga a los efectos de humedad, vibraciones, radiación solar u otra radiación térmica permanente, frío o cargas mecánicas.

 ¡Este dispositivo no es un juguete! No permita que los niños jueguen con él. No deje tirado el material de embalaje de forma descuidada. Las láminas/bolsas de plástico, piezas de corcho blanco, etc., pueden convertirse en un juguete peligroso para los niños.

 Se declina toda responsabilidad por las lesiones o los daños materiales causados por un uso indebido o incumplimiento de las advertencias de peligro. ¡En esos casos se anula el derecho a garantía! ¡No se asume ninguna responsabilidad por daños indirectos!

 El dispositivo solo puede ser utilizado en instalaciones fijas. El dispositivo tiene que estar montado de forma segura dentro de una instalación fija.

 Si detecta daños en el termostato/actuador de válvula, la válvula o los tubos de calefacción, consulte a un especialista.

 El dispositivo solo es apto para entornos domésticos.

 Todo uso distinto del indicado en estas instrucciones se considerará incorrecto y conllevará la anulación de la garantía y de la responsabilidad.

4 Funciones y esquema del dispositivo

Homematic IP Actuador – motorizado ajusta la posición de la válvula y regula la temperatura ambiente mediante el caudal de agua.

El accionamiento actúa en combinación con un Homematic IP Actuador de suelo radiante de 12 posiciones y motorizado (HmIP-FALMOT-C12).

Vista general:

(A) Actuador

(B) Botón para desmontaje

(C) Adaptador de válvula VA 80

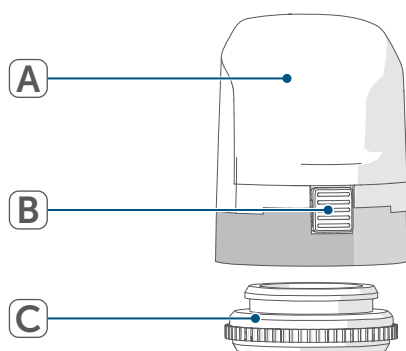


Figura 1

5 Montaje

-  El actuador se puede montar en cualquier posición (p. ej., mediante el cabezal).
-  Para el montaje no se necesitan herramientas.

Para montar el actuador, proceda de la siguiente forma:

- Compruebe si su válvula tiene el tamaño de rosca M30 x 1,5 mm. Para ello, recomendamos usar la plantilla de válvulas (la encontrará en la zona de descargas de www.homematic-ip.com). Si el tamaño de rosca es distinto, necesitará un adaptador de válvula correspondiente.
- Gire el adaptador de válvula (VA 80) en la válvula.

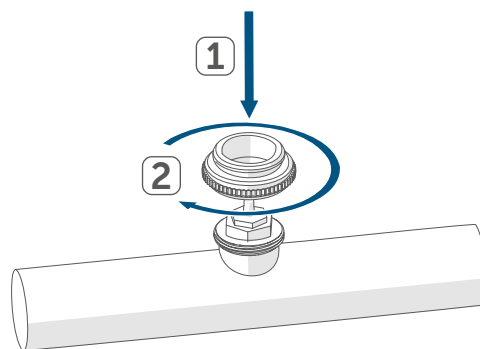


Figura 2

- Coloque el actuador en el adaptador. Asegúrese de que el actuador encaje por completo.

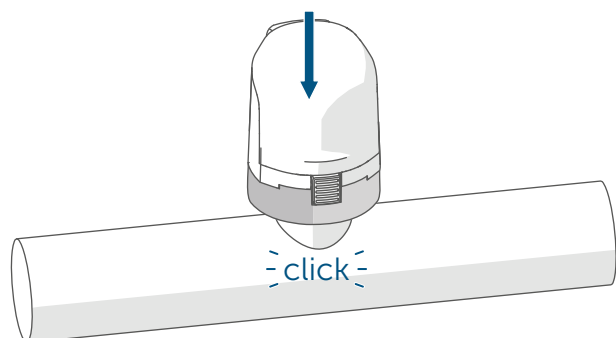


Figura 3

- i** Para desmontar el aparato, pulse el enclavamiento y extraiga el actuador del adaptador.

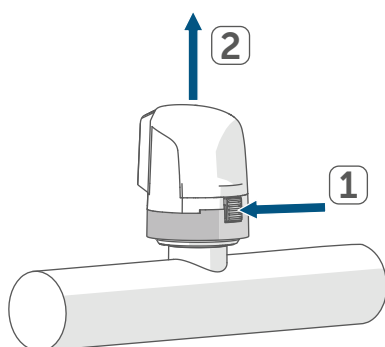


Figura 4

6 Conexión a un controlador de suelo radiante

Para regular la temperatura ambiente deberá conectar el actuador directamente al Homematic IP Actuator de suelo radiante de 12 posiciones y motorizado (HmIP-FALMOT-C12). Modo de proceder:

- Conecte el cable de conexión del actuador al borne correspondiente del actuador de suelo radiante.

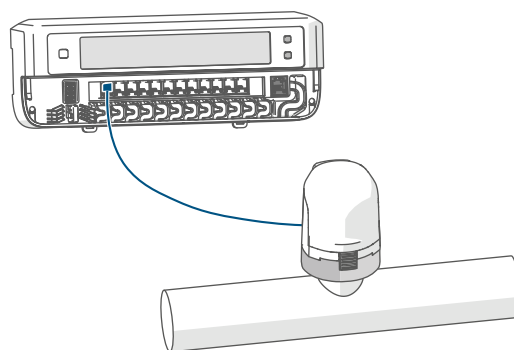


Figura 5

7 Mantenimiento y limpieza

- i** El dispositivo no requiere mantenimiento. En caso de fallo, encargue su reparación a un técnico.

Limpe el dispositivo con un paño suave, limpio, seco y que no deje pelusa. No utilice productos de limpieza que contengan disolventes. Estas sustancias pueden estropear la carcasa de plástico y la rotulación.

8 Eliminación

Indicaciones sobre la eliminación



Este símbolo significa que el dispositivo no debe desecharse con la basura doméstica, en el contenedor de residuos ni el contenedor amarillo o el saco amarillo.

Con el fin de proteger la salud y el medioambiente, está obligado a entregar el producto y todas las piezas electrónicas incluidas en el volumen de suministro para su correcta eliminación en un punto de recogida de residuos municipal para aparatos eléctricos y electrónicos. Los distribuidores de aparatos eléctricos y electrónicos también están obligados a la recogida gratuita de dispositivos usados.

Mediante la recogida por separado, contribuye significativamente a la reutilización, el reciclado y otras formas de recuperación de dispositivos usados.

Le advertimos expresamente sobre el hecho de que usted, como usuario final, es responsable de eliminar los datos personales de los aparatos eléctricos y electrónicos usados que se van a desechar.

Información relativa a la conformidad



El distintivo CE es un símbolo de mercado libre dirigido exclusivamente a las autoridades y que no implica ninguna garantía de determinadas características.



Para consultas técnicas sobre el dispositivo contacte con su proveedor.

9 Datos técnicos

Nombre abreviado del dispositivo:	HmIP-VDMOT
Tensión de alimentación:	3,3 VDC, SELV
Consumo de corriente:	máx. 120 mA
Tipo de protección:	IP20
Clase de protección:	III
Temperatura ambiente:	de 0 a 50 °C
Modo de funcionamiento:	tipo 1
Conexión:	M30 x 1,5 mm
Grado de suciedad:	2
Recorrido lineal:	4,3 ±0,3 mm
Dimensiones:	44 x 54 x 50 mm (sin cable de conexión)
Peso:	80g

Salvo modificaciones técnicas.

Indice

1	Fornitura	27
2	Indicazioni su queste istruzioni.....	27
3	Indicazioni di pericolo.....	27
4	Funzioni e vista d'insieme dell'apparecchio	28
5	Montaggio	28
6	Collegamento al regolatore per riscaldamento a pavimento	29
7	Manutenzione e pulizia.....	29
8	Smaltimento.....	30
9	Dati Tecnici.....	31

Documentazione © 2018 eQ-3 AG, Germania

Tutti i diritti riservati. Senza l'approvazione scritta del produttore è vietata la riproduzione di questo manuale o di sue parti in qualsiasi forma o la sua duplicazione o modifica con l'utilizzo di processi elettronici, meccanici o chimici.

Questo manuale potrebbe presentare difetti dovuti alla tecnica di stampa o errori di stampa. Tuttavia le informazioni qui contenute vengono costantemente verificate ed eventualmente corrette nell'edizione successiva. Si declina qualsiasi responsabilità per errori di tipo tecnico o di stampa e per le loro conseguenze.

Si riconoscono tutti i marchi depositati e i diritti di proprietà.

Non si escludono modifiche apportate senza preavviso conformemente agli sviluppi tecnici.

153305 (web) | Versione 1.1 (08/2024)

1 Fornitura

- 1x Attuatore – motorizzato
- 1x Adattatore valvola VA 80 (dimensioni filettatura M30 x 1,5 mm)
- 1x Istruzioni per l'uso

2 Indicazioni su queste istruzioni

Leggere attentamente queste istruzioni prima di mettere in funzione i dispositivi Homematic IP. Conservare questo manuale per poterlo consultare anche in futuro! Se l'utilizzo dell'apparecchio viene affidato ad altre persone, consegnare anche queste istruzioni per l'uso.

Simboli utilizzati:

-  **Attenzione!** Nei punti con questo simbolo viene segnalato un pericolo.
-  **Nota.** Questo paragrafo contiene altre informazioni importanti!

3 Indicazioni di pericolo

-  Non aprire mai l'apparecchio. Questo apparecchio non contiene parti che possano essere riparate dall'utente. In caso di guasto fare controllare l'apparecchio da un tecnico specializzato.
-  Per ragioni di sicurezza o di omologazione (CE) non sono ammesse modifiche costruttive o di altro genere del prodotto.
-  Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti asciutti e privi di polvere, non esporlo a umidità, vibrazioni,

radiazioni continue del sole/di altre fonti di calore, al freddo e a sollecitazioni meccaniche.

-  Questo apparecchio non è un giocattolo! Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio. Non lasciare incustodito il materiale dell'imballaggio. Le pellicole e i sacchetti di plastica, le parti di polistirolo, ecc. possono essere fonte di pericolo per i bambini.
-  L'azienda declina qualsiasi responsabilità per danni a cose o persone causati da un utilizzo improprio o dalla mancata osservanza delle indicazioni di pericolo. In casi simili decade il diritto alla garanzia! Si declina qualsiasi responsabilità per danni indiretti!
-  Utilizzare questo apparecchio soltanto per installazioni in strutture fisse. Questo apparecchio deve essere fissato saldamente all'interno di un'installazione fissa.
-  Qualora sul termostato/sull'attuatore valvola pre-esistenti, sulla valvola o sui tubi di riscaldamento siano presenti danni evidenti consultare un tecnico specializzato.
-  L'apparecchio è adatto solo all'impiego in ambienti a uso abitativo o analoghi.
-  Qualsiasi impiego diverso da quello descritto nelle presenti istruzioni per l'uso non è conforme alle disposizioni e comporta l'esclusione di responsabilità e la perdita dei diritti di garanzia.

4 Funzioni e vista d'insieme dell'apparecchio

Il dispositivo Homematic IP Attuatore – motorizzato consente di impostare la posizione della valvola e quindi la portata dell'acqua per regolare la temperatura negli ambienti.

Questo sistema di azionamento deve essere utilizzato collegato a un dispositivo Homematic IP Attuatore riscaldamento a pavimento – 12 canali, motorizzato.

Vista d'insieme dell'apparecchio:

(A) Attuatore

(B) Tasto per smontaggio

(C) Adattatore per valvola VA 80

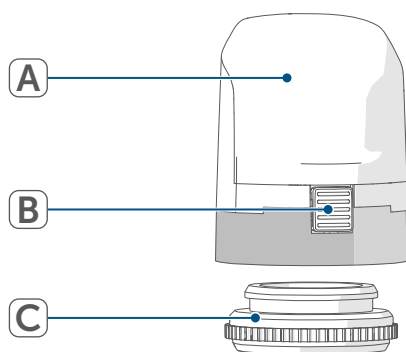


Figura 1

5 Montaggio

i L'attuatore può essere montato in qualsiasi posizione (ad es. capovolto).

i Per il montaggio non occorrono attrezzi.

Per montare l'attuatore, procedere come descritto di seguito:

- Assicurarsi che la valvola corrisponda alla filettatura M30 x 1,5 mm. A riguardo si raccomanda di utilizzare la dima per valvole (reperibile nella sezione download del sito www.homematic-ip.com). Se la filettatura risulta diversa, occorre un adattatore valvole corrispondente.
- Avvitare sulla valvola l'adattatore per valvola (VA 80) fornito in dotazione.

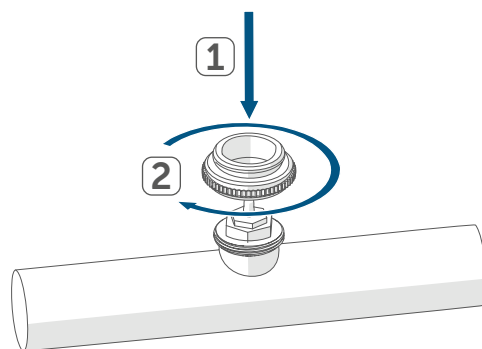


Figura 2

- Collocare l'attuatore sull'adattatore. Assicurarsi che l'attuatore s'innesti completamente.

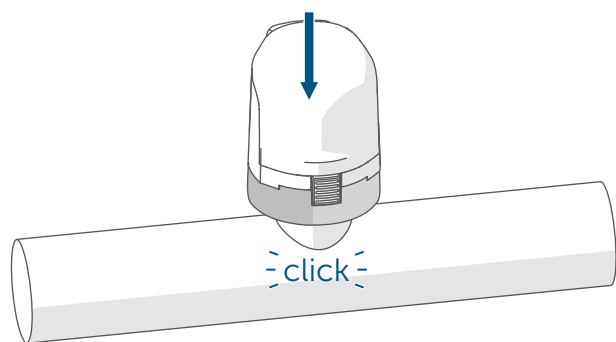


Figura 3

- i** Per smontare l'apparecchio, premere il sistema di aggancio e staccare l'attuatori dall'adattatore.

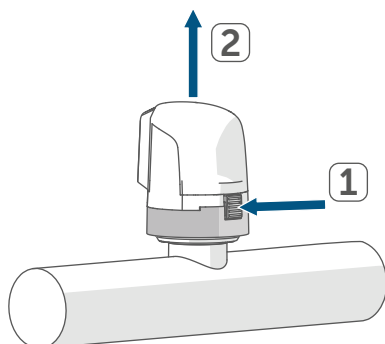


Figura 4

6 Collegamento al regolatore per riscaldamento a pavimento

Per regolare la temperatura ambiente, è necessario collegare l'attuatori direttamente all'attuatori del riscaldamento a pavimento Homematic IP – 12 canali, motorizzato (HmIP-FALMOT-C12). In tal caso procedere come segue:

- Allacciare il cavo di collegamento dell'attuatori agli appositi morsetti dell'attuatori per riscaldamento a pavimento.

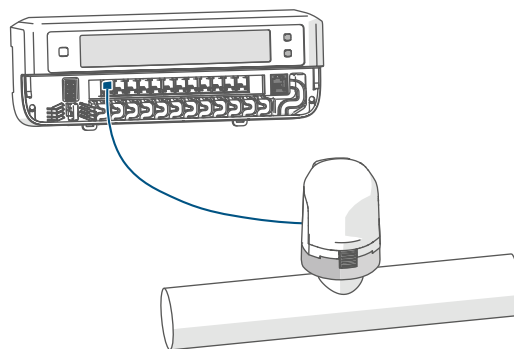


Figura 5

7 Manutenzione e pulizia

- i** Questo apparecchio non richiede manutenzione. Per le riparazioni rivolgersi a un tecnico specializzato.

Pulire l'apparecchio con un panno morbido, pulito, asciutto e privo di pelucchi. Non utilizzare detergenti a base di solventi poiché potrebbero danneggiare la scatola esterna di plastica e le iscrizioni sull'apparecchio.

8 Smaltimento

Avvertenze per lo smaltimento



Questo simbolo significa che l'apparecchio non va smaltito con i rifiuti domestici, nel bidone dei rifiuti o nel bidone o sacco giallo.

Ai fini della tutela della salute e dell'ambiente, per un corretto smaltimento siete tenuti a conferire il prodotto e tutte le parti elettroniche incluse in dotazione presso un centro di raccolta comunale per apparecchi elettrici ed elettronici usati. Anche i distributori di apparecchi elettrici ed elettronici sono tenuti a ritirare gli apparecchi usati gratuitamente.

Con la raccolta differenziata date un prezioso contributo per il riutilizzo, il riciclo e altre forme di recupero di apparecchi usati.

Ricordiamo espressamente che l'utente finale è responsabile personalmente della cancellazione dei dati personali negli apparecchi elettrici ed elettronici da smaltire.

Dichiarazione di conformità



Il marchio CE è un contrassegno del mercato libero, che si rivolge esclusivamente agli enti ufficiali e che non rappresenta una garanzia delle caratteristiche del prodotto.



Per domande di tipo tecnico sull'apparecchio rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.

9 Dati Tecnici

Sigla dell'apparecchio:	HmIP-VDMOT
Tensione di alimentazione:	3,3 VDC, SELV
Corrente assorbita:	120 mA max.
Grado di protezione:	IP20
Classe di protezione:	III
Temperatura ambiente:	tra 0 e 50 °C
Modalità funzionamento:	Tipo 1
Attacco:	M30 x 1,5 mm
Grado di contaminazione:	2
Corsa lineare:	4,3 ±0,3 mm
Dimensioni:	44 x 54 x 50 mm (senza cavo di collegamento)
Peso:	80 g

Con riserva di modifiche tecniche.

Inhoudsopgave

1	Leveringsomvang.....	33
2	Instructies bij deze handleiding	33
3	Gevarenaanduidingen	33
4	Werking en overzicht van het apparaat.....	34
5	Montage.....	34
6	Aansluiting op een vloerverwarmingscontroller	35
7	Onderhoud en reiniging	35
8	Verwijdering als afval.....	36
9	Technische gegevens	37

Documentatie © 2018 eQ-3 AG, Duitsland

Alle rechten voorbehouden. Zonder schriftelijke toestemming van de uitgever mogen deze handleiding of fragmenten ervan op geen enkele manier worden gereproduceerd of met behulp van elektronische, mechanische of chemische middelen worden verveelvoudigd of verwerkt.

Het is mogelijk dat deze handleiding nog druktechnische gebreken of drukfouten vertoont. De gegevens in deze handleiding worden echter regelmatig gecontroleerd en indien nodig in de volgende uitgave gecorrigeerd. Voor fouten van technische of druktechnische aard inclusief de gevolgen ervan stellen wij ons niet aansprakelijk.

Alle handelsmerken en octrooirechten worden erkend.

Wijzigingen die de technische vooruitgang dienen, zijn zonder voorafgaande aankondiging mogelijk.

153305 (web) | Versie 1.1 (08/2024)

1 Leveringsomvang

- 1x Stelaandrijving – gemotoriseerd
- 1x Kraanadapter VA 80 (draadmaat M30 x 1,5 mm)
- 1x Handleiding

2 Instructies bij deze handleiding

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u uw Homematic IP-apparaten in gebruik neemt. Bewaar de handleiding om deze ook later nog te kunnen raadplegen! Als u het apparaat door andere personen laat gebruiken, geef dan ook deze handleiding mee.

Gebruikte symbolen:

-  **Let op!** Hier wordt op een risico attent gemaakt.
-  **Opmerking.** Dit hoofdstuk bevat aanvullende belangrijke informatie!

3 Gevarenaanduidingen

-  Open het apparaat niet. Het bevat geen onderdelen die door de gebruiker moeten worden onderhouden. In geval van een defect dient u het apparaat door een specialist te laten controleren.
-  Om redenen van veiligheid en markering (CE) is het eigenmachting verbouwen en/of veranderen van het apparaat niet toegestaan.

 Gebruik het apparaat uitsluitend in een droge en stofvrije omgeving, stel het niet bloot aan vocht, trillingen, langdurig zonlicht of andere warmtebronnen, koude en mechanische belastingen.

 Het apparaat is geen speelgoed! Laat kinderen er niet spelen. Laat verpakkingsmateriaal niet rondslingeren. Plastic folie en plastic zakken, stukpiepschuim enz. kunnen voor kinderen tot gevaarlijk speelgoed worden.

 Voor zaak- of personenschade die door een onjuist gebruik of niet-naleving van de gevarenaanduidingen veroorzaakt is, stellen wij ons niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt ieder garantierecht! Voor gevolgschade aanvaarden wij geen aansprakelijkheid!

 Het apparaat mag alleen voor vaste installaties worden gebruikt. Het apparaat dient veilig in een vaste installatie te worden bevestigd.

 Bij zichtbare schade aan de geïnstalleerde thermostaat/kraanandrijving, kraan of verwarmingsbuizen, dient u een vakman te raadplegen.

 Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik in woonruimten en soortgelijke omgevingen.

 Elk ander gebruik dan in deze handleiding beschreven, is oneigenlijk en leidt tot de uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid.

4 Werking en overzicht van het apparaat

Met de Homematic IP Stelaandrijving – gemotoriseerd kan de kraanpositie worden ingesteld, waardoor de waterstroom en dus de temperatuur in de kamer wordt geregeld.

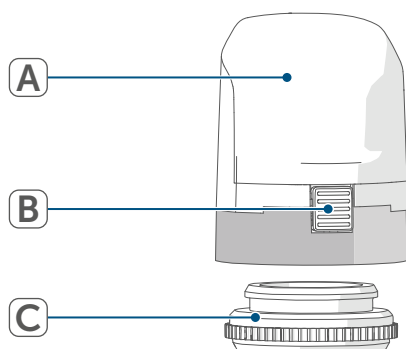
De aandrijving wordt in combinatie met een Homematic IP-vloerverwarmingsactuator – 12 kanalen, gemotoriseerd (HmIP-FALMOT-C12) gebruikt.

Overzicht apparaten:

(A) Stelaandrijving

(B) Knop voor demontage

(C) Kraanadapter VA 80



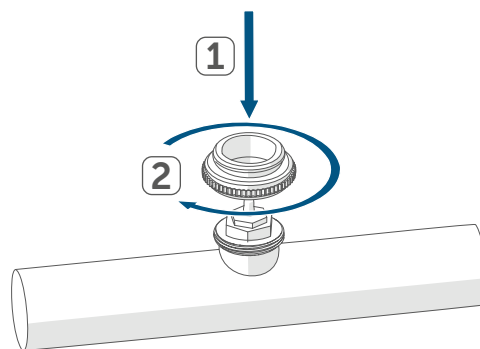
Afbeelding 1

5 Montage

-  De stelaandrijving kan in elke positie worden gemonteerd (bijvoorbeeld boven het hoofd).
-  Er is voor de montage geen gereedschap nodig.

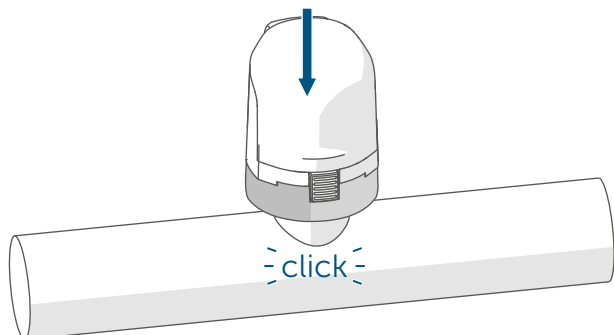
Ga als volgt te werk om de stelaandrijving te installeren:

- Controleer of uw kraan overeenkomt met de schroefdraadmaat M30 x 1,5 mm. We raden daartoe aan de kraansjabloon te gebruiken (te vinden in het downloadgedeelte op www.homematic-ip.com). Als de schroefdraadafmeting afwijkt, hebt u een dienovereenkomstige kraanadapter nodig.
- Schroef de meegeleverde kraanadapter (VA 80) op de kraan.



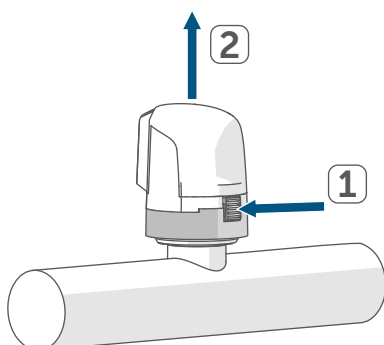
Afbeelding 2

- Plaats de stelaandrijving op de adapter. Controleer of de stelaandrijving volledig vastklikt.



Afbeelding 3

- i** Om het apparaat te demonteren, drukt u op de vergrendeling en verwijdert u de stelaandrijving van de adapter.

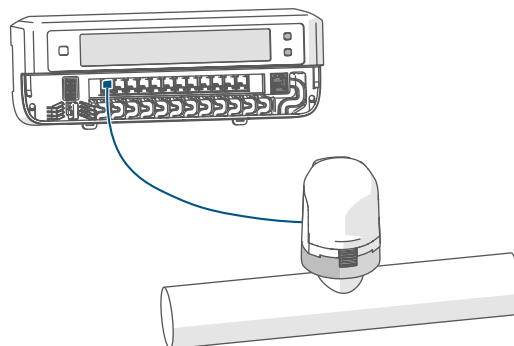


Afbeelding 4

6 Aansluiting op een vloerverwarmingscontroller

Om de kamertemperatuur te regelen, moet u de stelaandrijving rechtstreeks op de Homematic IP-vloerverwarmingsactuator - 12-voudig, gemotoriseerd (HmIP-FALMOT-C12) aansluiten. Ga hiervoor als volgt te werk:

- Sluit de aansluitkabel van de stelaandrijving aan op de daarvoor bestemde klempunten van de vloerverwarmingsactuator.



Afbeelding 5

7 Onderhoud en reiniging

- i** Het apparaat is onderhoudsvrij. Laat reparaties over aan een vakman.

Reinig het apparaat met een zachte, schone, droge en pluisvrije doek. Gebruik geen oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen. Deze kunnen de kunststof kast en opschriften aantasten.

8 Verwijdering als afval

Informatie over verwijdering als afval



Dit symbool betekent dat het apparaat niet weggegooid mag worden met het huishoudelijk afval of restafval en niet in de gele afvalcontainer of gele afvalzak mag worden gedaan.

Om de gezondheid en het milieu te beschermen, bent u verplicht om het product en alle meegeleverde elektronische onderdelen naar een gemeentelijk inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur te brengen voor een correcte afvalverwerking. Verkopers van elektrische en elektronische apparatuur zijn ook verplicht om oude apparatuur gratis terug te nemen.

Door ze apart in te zamelen, levert u een waardevolle bijdrage aan het hergebruik, de recycling en andere vormen van nuttige toepassing van oude apparaten.

Wij wijzen u er nadrukkelijk op dat u als eindgebruiker verantwoordelijk bent voor het verwijderen van persoonlijke gegevens uit de afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Conformiteitsinformatie



De CE-markering is een label voor het vrije verkeer van goederen binnen de Europese Unie en is uitsluitend bestemd voor de desbetreffende autoriteiten. Het is geen garantie voor bepaalde eigenschappen.



Met technische vragen m.b.t. het apparaat kunt u terecht bij uw dealer.

9 Technische gegevens

Apparaatcode:	HmIP-VDMOT
Voedingsspanning:	3,3 VDC, SELV
Stroomopname:	120 mA max.
Beschermingsgraad:	IP20
Beschermklasse:	III
Omgevingstemperatuur:	0 tot 50 °C
Werkwijze:	type 1
Aansluiting:	M30 x 1,5 mm
Verontreinigingsgraad:	2
Lineaire slaglengte:	4,3 ± 0,3 mm
Afmetingen:	44 x 54 x 50 mm (zonder aansluitkabel)
Gewicht:	80 g

Technische wijzigingen voorbehouden.

Kostenloser Download der Homematic IP App!

Free download of the
Homematic IP app!



Bevollmächtigter des Herstellers:
Manufacturer's authorised representative:

eQ-3

eQ-3 AG
Maiburger Straße 29
26789 Leer / GERMANY
www.eQ-3.de